

URZĄD STATYSTYCZNY WE WROCŁAWIU
STATISTICAL OFFICE IN WROCŁAW

CZESKI URZĄD STATYSTYCZNY
PRZEDSTAWICIELSTWO OKRĘGOWE W LIBERCU
CZECH STATISTICAL OFFICE
REGIONAL OFFICE LIBEREC

KRAJOWY URZĄD STATYSTYCZNY SAKSONII
STATISTICAL OFFICE OF THE FREE STATE OF SAXONY

POWIATY W EUROREGIONIE NYSA
2012
POWIATS IN NYSA EUROREGION
2012

WROCŁAW – LIBEREC – KAMENZ
2012

Spis treści

Spis tablic	3
1. Ludność i powierzchnia	5
2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i opieka społeczna	18
3. Kultura i turystyka	23
4. Podmioty gospodarcze i rynek pracy	27
5. Użytkowanie gruntów	31

Contents

<i>List of tables</i>	3
<i>1. Population and area</i>	5
<i>2. Living conditions of the population, health care and social welfare</i>	18
<i>3. Culture and tourism</i>	23
<i>4. Entities of the national economy and labour market</i>	27
<i>5. Land use</i>	31

Spis tablic

	Tabl.	Str.
1. Ludność i powierzchnia		
Ludność i powierzchnia w 2011 r.	1.1	5
Ludność według wieku w 2011 r.	1.2	6
Prognoza ludności według grup wiekowych w tys.	1.3	7
Ruch naturalny ludności w 2011 r.	1.4	8
Zgony według wybranych przyczyn w 2011 r.	1.5	9
Struktura zgonów według wybranych przyczyn i płci w 2011 r.	1.6	10
Zgony według wieku w 2011 r.	1.7	11
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały w 2011 r.	1.8	12
Migracje zagraniczne ludności na pobyt stały według wieku w 2011 r.	1.9	13
Migracje międzypowiatowe ludności na pobyt stały w 2011 r.	1.10	14
Migracje międzypowiatowe ludności na pobyt stały według wieku w 2011 r.	1.11	15
Migracje międzygminne ludności na pobyt stały w 2011 r.	1.12	16
Małżeństwa i rozwody w 2011 r.	1.13	17
2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i opieka społeczna		
Zasoby mieszkaniowe w 2011 r.	2.1	18
Budynki i mieszkania oddane do użytkowania w 2011 r.	2.2	19
Lekarze i lekarze dentyści w 2011 r.	2.3	20
Ochrona zdrowia i opieka społeczna w 2011 r.	2.4	21
Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w 2011 r.	2.5	22
3. Kultura i turystyka		
Kina, teatry i biblioteki publiczne w 2011 r.	3.1	23
Biblioteki publiczne w 2011 r.	3.2	24
Turystyczne obiekty zbiorowego zakwaterowania w 2011 r.	3.3	25
Wskaźniki intensywności ruchu turystycznego w 2011 r.	3.4	26
4. Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy		
Zarejestrowane podmioty gospodarki narodowej według sekcji w 2011 r.	4.1	27
Zarejestrowane podmioty gospodarki narodowej według liczby pracujących w 2011 r. ..	4.2	28
Pracujący według sekcji w 2011 r.	4.3	29
Bezrobotni zarejestrowani w 2011 r.	4.4	30
5. Rolnictwo		
Powierzchnia gruntów według kierunków wykorzystania w 2011 r.	5.1	31

List of tables

	Tabl.	Page
1. Population and area		
Population and area in 2011	1.1	5
Population by age in 2011	1.2	6
Population projection	1.3	7
Vital statistics of population in 2011	1.4	8
Deaths by selected causes in 2011	1.5	9
Structure of deaths by selected causes and sex in 2011	1.6	10
Deaths by age in 2011	1.7	11
International migration of population for permanent residence in 2011	1.8	12
International migration of population for permanent residence by age in 2011	1.9	13
Interpowiat migration of population for permanent residence in 2011.....	1.10	14
Interpowiat migration of population for permanent residence by age in 2011	1.11	15
Intermunicipalities migration of population for permanent residence in 2011	1.12	16
Marriages and divorces in 2011	1.13	17
2. Living conditions of the population, health care and social welfare		
Dwelling stocks in 2011	2.1	18
Buildings and dwellings completed in 2011	2.2	19
Doctors and dentists in 2011	2.3	20
Health care and social welfare in 2011	2.4	21
Average monthly gross wages and salaries in 2011	2.5	22
3. Culture and tourism		
Cinemas, theatres and libraries in 2011	3.1	23
Public libraries in 2011	3.2	24
Collective tourist accommodation establishments in 2011	3.3	25
Tourist traffic density indices in 2011	3.4	26
4. Entities of the national economy and labour market		
Recorded entities of the national economy by sections in 2011	4.1	27
Recorded entities of the national economy by number of employed persons in 2011.....	4.3	28
Employed persons by sections in 2011	4.4	29
Registered unemployed persons in 2011	4.6	30
5. Land use		
Area by directions of use in 2011	5.1	31

1. Ludność i powierzchnia

TABL. 1.1. LUDNOŚĆ I POWIERZCHNIA W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

POPULATION AND AREA IN 2011

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Gminy Gminas	Ludność Population			Powierzchnia w km ² Area in km ²	Ludność na 1 km ² Population per 1 km ²
		ogółem total	mężczyźni males	kobiety females		
EUROREGION	384	1607021	785658	821363	13018	123
Część polska	50	576292	278918	297374	5358	108
<i>Polish part</i>						
<i>w tym:</i>						
<i>of which:</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
bolesławiecki	6	90528	44040	46488	1304	69
jeleniogórski	9	65137	31389	33748	627	104
kamiennogórski	4	45835	22412	23423	396	116
lubański	7	56732	27532	29200	428	132
lwówecki	5	47877	23346	24531	710	67
zgorzelecki	7	94205	45972	48233	839	112
złotoryjski	6	45613	22350	23263	576	79
<i>Miasto na prawach powiatu:</i>						
<i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	1	83463	38967	44496	109	764
Część czeska	216	438600	214983	223617	3163	139
<i>Czech part</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
Česká Lípa	57	103152	50769	52383	1073	96
Jablonec nad Nisou	34	89906	43815	46091	402	224
Liberec	60	170702	83537	87165	989	173
Semily	65	74840	36862	37978	699	107
Część niemiecka	118	592129	291757	300372	4497	132
<i>German part</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiats:</i>						
Bautzen	61	318618	157709	160909	2391	134
Görlitz	57	273511	134048	139463	2106	131

TABL. 1.2. LUDNOŚĆ WEDŁUG WIEKU W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII
 POPULATION BY AGE IN 2011
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age						60 lat i więcej and more
		0-5 lat years	6-14	15-17	18-24	25-44	45-59	
EUROREGION	1607021	91200	125771	43985	128849	435949	369304	411963
Część polska	576292	33057	47564	19854	53448	170082	133692	118595
<i>Polish part</i>								
<i>w tym:</i>								
<i>of which:</i>								
<i>Powiaty:</i>								
<i>Powiats:</i>								
bolesławiecki	90528	5752	8085	3218	8754	27355	20043	17321
jeleniogórski	65137	3570	5287	2172	5775	19389	15750	13194
kamiennogórski	45835	2676	4099	1632	4146	13250	10561	9471
lubański	56732	3205	4911	2081	5278	16884	12771	11602
lwówecki	47877	2672	4120	1848	4859	13803	11145	9430
zgorzelecki	94205	5397	7804	3299	8751	28008	21912	19034
złotoryjski	45613	2893	3771	1608	4670	13729	10541	8401
<i>Miasto na prawach powiatu:</i>								
<i>City with powiat status:</i>								
Jelenia Góra	83463	4188	5685	2405	6712	23898	19902	20673
Część czeska	438600	30291	36848	12788	39104	132836	85392	101341
<i>Czech part</i>								
<i>Powiaty:</i>								
<i>Powiats:</i>								
Česká Lípa	103152	7278	9045	3204	9606	31648	20577	21794
Jablonec nad Nisou	89906	6131	7369	2587	7757	27175	17339	21548
Liberec	170 702	12140	14266	4834	14871	52461	32611	39519
Semily	74840	4742	6168	2163	6870	21552	14865	18480
Część niemiecka	592129	27852	41359	11343	36297	133031	150220	192027
<i>German part</i>								
<i>Powiaty:</i>								
<i>Powiats:</i>								
Bautzen	318618	15418	22880	5986	19524	73935	81083	99792
Görlitz	273511	12434	18479	5357	16773	59096	69137	92235

TABL. 1.3. PROGNOZA LUDNOŚCI

Stan w dniu 31 XII
POPULATION PROJECTION
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W wieku At age		
		0-14 lat years	15-64	65 lat i więcej and more
		w tys. in thous.		
Część polska^a 2015	512,3	72,7	358,3	81,3
<i>Polish part^a</i> 2020	500,8	72,4	329,4	99,0
..... 2025	487,3	67,2	307,3	112,8
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki 2015	88,4	13,5	62,0	12,9
..... 2020	87,5	13,6	58,3	15,7
..... 2025	86,0	12,7	55,2	18,1
jeleniogórski 2015	63,5	8,7	45,1	9,7
..... 2020	62,9	8,7	41,9	12,3
..... 2025	62,0	8,1	39,5	14,3
kamienogórski 2015	43,9	6,5	30,3	7,0
..... 2020	42,4	6,3	27,9	8,3
..... 2025	40,9	5,7	25,8	9,3
lubański 2015	54,8	7,8	38,3	8,6
..... 2020	53,4	7,7	35,1	10,6
..... 2025	51,9	7,1	32,8	12,0
lwówecki 2015	46,2	6,7	32,5	7,1
..... 2020	45,1	6,7	29,7	8,6
..... 2025	43,9	6,3	27,6	10,0
zgorzelecki 2015	90,0	12,7	63,1	14,1
..... 2020	87,4	12,5	57,9	17,0
..... 2025	84,5	11,5	53,5	19,5
złotoryjski 2015	44,4	6,7	31,4	6,3
..... 2020	43,4	6,8	28,7	8,0
..... 2025	42,1	6,1	26,6	9,4
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra 2015	81,2	10,1	55,6	15,6
..... 2020	78,6	10,2	49,9	18,5
..... 2025	76,0	9,6	46,2	20,2
Część czeska^b 2015	441,2	69,9	290,9	80,5
<i>Czech part^b</i> 2020	441,5	71,1	277,9	92,4
..... 2025	439,5	66,5	274,8	98,2
Część niemiecka 2015	564,8	64,5	345,9	154,4
<i>German part</i> 2020	535,1	59,3	312,0	163,8
..... 2025	505,6	52,7	281,0	171,9
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen 2015	304,3	35,9	188,1	80,3
..... 2020	288,9	33,1	170,3	85,5
..... 2025	273,5	29,4	153,8	90,3
Görlitz 2015	260,5	28,6	157,8	74,1
..... 2020	246,1	26,2	141,7	78,3
..... 2025	232,1	23,3	127,2	81,7

a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice. b Nie uwzględniono migracji.

a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice. b Excluding migration.

Ź r ó d ł o: część czeska - prognoza ludności dla powiatów (NUTS 3) i regionów (NUTS 2) w Republice Czeskiej do 2065; część niemiecka – regionalna prognoza ludności dla Saksonii do 2025 r. – wariant 1.

S o u r c e: Czech part – population projection for powiats (NUTS 3) and regions (NUTS 2) for Czech Republic to 2065; German part – regional population projection for Saxony to 2025 – option 1.

TABL. 1.4. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W 2011 R.
VITAL STATISTICS OF POPULATION IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Urodzenia żywe Live births		Zgony Deaths		Przyrost naturalny Natural increase	
	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population	ogółem total	na 1000 ludności per 1000 population
EUROREGION	14096	8,8	17917	11,1	-3821	-2,4
Część polska	5015	8,7	6032	10,5	-1017	-1,8
<i>Polish part</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Powiaty: <i>Poviats:</i>						
bolesławiecki	871	9,6	758	8,4	113	1,2
jeleniogórski	527	8,1	740	11,4	-213	-3,3
kamiennogórski	400	8,7	500	10,9	-100	-2,2
lubański	484	8,5	636	11,2	-152	-2,7
lwówecki	424	8,8	525	10,9	-101	-2,1
zgorzelecki	839	8,9	943	10,0	-104	-1,1
złotoryjski	451	9,9	457	10,0	-6	-0,1
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	625	7,5	1005	12,0	-380	-4,5
Część czeska	4654	10,6	4228	9,7	426	1,0
<i>Czech part</i>						
Powiaty: <i>Poviats:</i>						
Česká Lípa	1090	10,6	904	8,8	186	1,8
Jablonec nad Nisou	954	10,6	907	10,1	47	0,5
Liberec	1887	11,1	1630	9,6	257	1,5
Semily	723	9,7	787	10,5	-64	-0,9
Część niemiecka	4427	7,4	7657	12,9	-3230	-5,4
<i>German part</i>						
Powiaty: <i>Poviats:</i>						
Bautzen	2482	7,8	3841	12,0	-1359	-4,2
Görlitz	1945	7,1	3816	13,9	-1871	-6,8

TABL. 1.5. ZGONY WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ W 2011 R.
DEATHS BY SELECTED CAUSES IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogół- tem Total	Przyczyny zgonów według Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych - X Rewizja ^a Causes of deaths by the International Statistical Classification of Diseases and Related Health Problems (ICD-10 Revision) ^a																		
		A00- B99	C00- D48	D50- D89	E00- E90	F01- F99	G00- G99	H00 - H59	H60 - H93	I00- I99	J00- J99	K00- K93	L00 - L99	M00- M99	N00- N99	O00 - O99	P00- P96	Q00- Q99	R00- R99	V01- Y98 ^b
		Część polska ^c	5555	33	1362	5	105	70	76	-	-	2655	188	202	-	1	56	-	13	7	483	299
<i>Polish part ^c</i>																				
Powiaty: Powiats:																				
bolesławiecki	818	4	230	-	8	2	9	-	-	410	21	28	-	-	7	-	1	-	37	61
jeleniogórski	753	3	184	-	19	12	11	-	-	340	34	34	-	-	8	-	3	-	70	35
kamiennogórski	492	4	115	-	11	9	5	-	-	219	12	13	-	-	4	-	-	-	80	20
lubański	542	2	125	2	14	1	14	-	-	284	19	13	-	-	5	-	2	1	32	28
lwówecki	517	4	111	1	8	7	7	-	-	252	15	15	-	-	5	-	2	1	59	30
zgorzelecki	964	4	231	1	19	17	12	-	-	476	23	31	-	-	9	-	-	3	82	56
złotoryjski	417	2	97	-	11	4	5	-	-	203	21	15	-	1	9	-	-	1	27	21
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:																				
Jelenia Góra	1052	10	269	1	15	18	13	-	-	471	43	53	-	-	9	-	5	1	96	48
Część czeska	4228	56	1 124	6	84	40	67	-	-	2114	186	182	3	9	45	-	8	7	19	278
<i>Czech part</i>																				
Powiaty: Powiats:																				
Česká Lípa	904	10	248	4	32	14	14	-	-	421	48	37	-	3	10	-	3	2	3	55
Jablonec nad Nisou	907	11	253	-	8	5	14	-	-	450	37	41	-	1	8	-	1	2	5	71
Liberec	1630	21	438	1	29	13	25	-	-	820	75	76	2	3	17	-	2	3	8	97
Semily	787	14	185	1	15	8	14	-	-	423	26	28	1	2	10	-	2	-	3	55
Część niemiecka	7657	87	1947	17	237	171	172	-	-	3725	394	396	-	19	107	-	6	11	55	313
<i>German part</i>																				
Powiaty: Powiats:																				
Bautzen	3841	46	1007	6	100	78	83	-	-	1863	212	182	-	7	48	-	3	6	29	171
Görlitz	3816	41	940	11	137	93	89	-	-	1862	182	214	-	12	59	-	3	5	26	142

a Patrz uwagi na str. 10. b Strona niemiecka przyczyna S00-T98. c Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice. Dane za 2010 r.

a See notes at page 10. b German part causes S00-T98. c Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice. Data concern 2010.

Przyczyny zgonów według Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób i Problemów Zdrowotnych – X Rewizja

Choroby zakaźne i pasożytnicze (A00 - B99)
 Nowotwory (C00 - D48)
 Choroby krwi i narządów krwiotwórczych oraz niektóre choroby przebiegające z udziałem mechanizmów autoimmunologicznych (D50 - D89)
 Zaburzenia wydzielania wewnętrznego, stanu odżywiania i przemiany metabolicznej (E00 - E90)
 Zaburzenia psychiczne i zaburzenia zachowania (F01 - F99)
 Choroby układu nerwowego (G00 - G99)
 Choroby oka i przydatków oka (H00 - H59)
 Choroby ucha i wyrostka sutkowatego (H60 - H93)
 Choroby układu krążenia (I00 - I99)
 Choroby układu oddechowego (J00 - J99)
 Choroby układu trawiennego (K00 - K93)
 Choroby skóry i tkanki podskórnej (L00 - L99)
 Choroby układu kostno-stawowego, mięśni oraz tkanki łącznej (M00 - M99)
 Choroby układu moczowo-płciowego (N00 - N99)
 Ciąża, poród i połóg (O00 - O99)
 Niektóre stany rozpoczynające się w okresie okołoporodowym (P00 - P96)
 Wady rozwojowe wrodzone, zniekształcenia i aberracje chromosomowe (Q00 - Q99)
 Objawy, cechy chorobowe i nieprawidłowe wyniki badań klinicznych i laboratoryjnych gdzie indziej nieklasyfikowane (R00 - R99)
 Urazy i zatrucia i inne określone skutki działania czynników zewnętrznych (S00 - T98)
 Zewnętrzne przyczyny zachorowania i zgonu (V01 - Y98)

TABL. 1.6. **STRUKTURA ZGONÓW WEDŁUG WYBRANYCH PRZYCZYŃ I PŁCI W 2011 R.**
 Stan w dniu 31 XII
STRUCTURE OF DEATHS BY SELECTED COUSES AND SEX IN 2011
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Nowotwory <i>Neoplasms</i>	Choroby układu <i>Diseases of the</i>		
		krążenia <i>circulatory system</i>	oddechowego <i>respiratory system</i>	trawiennego <i>digestive system</i>
		w %	in %	
Część polska^a	24,5	47,8	3,4	3,6
<i>Polish part^a</i>				
Mężczyźni	26,4	40,6	4,1	4,1
<i>Males</i>				
Kobiety	22,5	55,5	2,6	3,2
<i>Females</i>				
Część czeska	24,3	55,0	4,6	3,1
<i>Czech part</i>				
Mężczyźni	26,6	50,0	4,4	4,3
<i>Males</i>				
Kobiety	28,8	45,1	4,2	5,4
<i>Females</i>				
Część niemiecka	25,4	48,6	5,1	5,2
<i>German part</i>				
Mężczyźni	28,3	42,2	6,9	5,9
<i>Males</i>				
Kobiety	22,7	54,7	3,5	4,5
<i>Females</i>				

^a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice. Dane za 2009 r.

^a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice. Data concern 2009.

TABL. 1.7. ZGONY WEDŁUG WIEKU W 2011 R.
DEATHS BY AGE IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Zgony Deaths	W tym Of which					
		męż- czyźni males	w tym w wieku 60 lat i więcej of which at age 60 and more		kobiety females	w tym w wieku 60 lat i więcej of which at age 60 and more	
			ogółem total	w % in %		ogółem total	w % in %
EUROREGION	17449	8723	6988	80,1	8726	8096	92,8
Część polska <i>Polish part</i>	5564	2878	2187	76,0	2686	2481	92,4
w tym: of which:							
Powiaty: Powiats:							
bolesławiecki	758	423	336	79,4	335	299	89,3
jeleniogórski	740	377	280	74,3	363	330	90,9
kamiennogórski	500	247	199	80,6	253	217	85,8
lubański	636	315	243	77,1	321	304	94,7
lwówecki	525	272	214	78,7	253	252	99,6
zgorzelecki	943	508	352	69,3	435	406	93,3
złotoryjski	457	253	191	75,5	204	183	89,7
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:							
Jelenia Góra	1005	483	372	77,0	522	503	96,4
Część czeska <i>Czech part</i>	4228	2129	1716	80,6	2099	1916	91,3
Powiaty: Powiats:							
Česká Lípa	904	478	370	77,4	426	384	90,1
Jablonec nad Nisou	907	461	368	79,8	446	401	89,9
Liberec	1630	798	651	81,6	832	774	93,0
Semily	787	392	327	83,4	395	357	90,4
Część niemiecka <i>German part</i>	7657	3716	3085	83,0	3941	3699	93,9
Powiaty: Powiats:							
Bautzen	3841	1913	1 582	82,7	1928	1812	94,0
Görlitz	3816	1803	1 503	83,4	2013	1887	93,7

TABL. 1.8. MIGRACJE ZAGRANICZNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2011 R.
*INTERNATIONAL MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT
 RESIDENCE IN 2011*

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow			Odptyw Outflow			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion
EUROREGION	2939	1272	1,8	2605	1172	1,6	334	100	0,2
Część polska	271	111	0,5	546	310	0,9	-275	-199	-0,5
<i>Polish part</i>									
w tym: <i>of which:</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
bolesławiecki	27	12	0,3	16	9	0,2	11	3	0,1
jeleniogórski	27	10	0,4	45	22	0,7	-18	-12	-0,3
kamiennogórski	24	9	0,5	53	29	1,2	-29	-20	-0,6
lubański	32	13	0,6	55	34	1,0	-23	-21	-0,4
lwówecki	10	3	0,2	54	30	1,1	-44	-27	-0,9
zgorzelecki	70	30	0,7	120	71	1,3	-50	-41	-0,5
złotoryjski	14	3	0,3	38	21	0,8	-24	-18	-0,5
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>									
Jelenia Góra	55	27	0,7	125	75	1,5	-70	-48	-0,8
Część czeska	620	305	1,4	183	101	0,4	437	204	1,0
<i>Czech part</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
Česká Lípa	129	63	1,2	41	20	0,4	88	43	0,9
Jablonec nad Nisou	131	57	1,5	39	25	0,4	92	32	1,0
Liberec	322	171	1,9	83	46	0,5	239	125	1,4
Semily	38	14	0,5	20	10	0,3	18	4	0,2
Część niemiecka	2048	856	3,4	1876	761	3,2	172	95	0,3
<i>German part</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
Bautzen	666	265	2,1	645	251	2,0	21	14	0,1
Görlitz	1382	591	5,0	1231	510	4,5	151	81	0,5

TABL. 1.10. **MIGRACJE MIĘDZYPOWIATOWE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2011 R.**
INTERPOWIAT MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT
RESIDENCE IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow			Odpływ Outflow			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion
EUROREGION	21653	10776	13,5	25118	12465	15,6	-3465	-1689	-2,2
Część polska ^a	3438	1804	6,5	4069	2 184	7,7	-631	-380	-1,2
<i>Polish part</i> ^a Powiaty: <i>Powiats:</i>									
bolesławiecki	512	267	5,7	614	337	6,8	-102	-70	-1,1
jeleniogórski	773	397	11,9	639	339	9,8	134	58	2,1
kamiennogórski	229	107	5,0	291	147	6,3	-62	-40	-1,4
lubański	275	146	4,8	394	226	6,9	-119	-80	-2,1
lwówecki	289	151	6,0	339	187	7,1	-50	-36	-1,0
zgorzelecki	313	163	3,3	590	301	6,2	-277	-138	-2,9
złotyryjski	263	143	5,8	316	181	6,9	-53	-38	-1,2
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>									
Jelenia Góra	784	430	9,4	886	466	10,6	-102	-36	-1,2
Część czeska	5761	2976	13,1	5 507	2936	12,6	254	40	0,6
<i>Czech part</i> Powiaty: <i>Powiats:</i>									
Česká Lípa	1280	677	12,4	1 556	870	15,1	-276	-193	-2,7
Jablonec nad Nisou	1242	631	13,8	1 143	607	12,7	99	24	1,1
Liberec	2269	1180	13,3	1 881	982	11,0	388	198	2,3
Semily	970	488	13,0	927	477	12,4	43	11	0,6
Część niemiecka	12454	5996	20,9	15542	7345	26,1	-3088	-1349	-5,2
<i>German part</i> Powiaty: <i>Powiats:</i>									
Bautzen	6446	3187	20,1	7980	3807	24,9	-1534	-620	-4,8
Görlitz	6008	2809	21,8	7562	3538	27,5	-1554	-729	-5,6

a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice.

a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice.

TABL. 1.11. MIGRACJE MIĘDZYPOWIATOWE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY WEDŁUG WIEKU W 2011 R.
INTERPOWIAT MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT RESIDENCE BY AGE IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Migracje Migration				W tym w wieku Of which by age								
	ogółem total	w tym kobiety of which women			0-14 lat years			15-59			60 lat i więcej 60 years and more		
		ogółem total	w % in %	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which women		ogółem total	w tym kobiety of which women		ogółem total	w tym kobiety of which women	
						ogółem total	w % in %		ogółem total	ogółem total		w % in %	ogółem total	ogółem total	w % in %
NAPŁYW													
Część polska ^a	3438	1804	52,5	11,0	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Polish part</i>													
Część czeska	3946	2015	51,1	9,0	873	419	48,0	2688	1382	51,4	385	214	55,6
<i>Czech part</i>													
Część niemiecka	12454	5996	48,1	10,1	1650	851	51,6	9759	4549	47	1045	596	57,0
<i>German part</i>													
ODPŁYW													
Część polska ^a	4069	2184	53,7	7,7	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Polish part</i>													
Część czeska	3692	1975	53,5	8,4	803	399	49,7	2582	1389	53,8	307	187	60,9
<i>Czech part</i>													
Część niemiecka	15542	7345	47,3	12,3	1480	753	50,9	12875	5863	46	1187	729	61,4
<i>German part</i>													
SALDO MIGRACJI													
Część polska ^a	-631	-380	60,2	-1,2	.	.	.	.	.	.	.	.	.
<i>Polish part</i>													
Część czeska	254	40	x	0,6	70	20	x	106	-7	x	78	27	x
<i>Czech part</i>													
Część niemiecka	-3088	-1349	43,7	-2,3	170	98	57,6	-3116	-1314	42	-142	-133	93,7
<i>German part</i>													

^a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice.

^a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice.

TABL. 1.12. **MIGRACJE MIĘDZYGMINNE LUDNOŚCI NA POBYT STAŁY W 2011 R.**
INTERGMINAS MIGRATION OF POPULATION FOR PERMANENT
RESIDENCE IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Napływ Inflow			Odpływ Outflow			Saldo migracji Net migration		
	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion	ogółem total	w tym kobiety of which fema- les	na 1000 ludno- ści per 1000 popula- tion
EUROREGION	42004	21536	26,1	45608	23293	28,4	-3604	-1757	-2,2
Część polska	6344	3340	11,0	7114	3788	12,3	-770	-448	-1,3
<i>Polish part</i>									
w tym: <i>of which:</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
bolesławiecki	1044	552	11,5	1146	622	12,7	-102	-70	-1,1
jeleniogórski	995	513	15,3	861	455	13,2	134	58	2,1
kamiennogórski	456	232	9,9	518	272	11,3	-62	-40	-1,4
lubański	601	318	10,6	720	398	12,7	-119	-80	-2,1
lwówecki	534	284	11,1	584	320	12,2	-50	-36	-1,0
zgorzelecki	995	513	10,5	1272	651	13,5	-277	-138	-2,9
złotoryjski	484	256	10,6	537	294	11,8	-53	-38	-1,2
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>									
Jelenia Góra	784	430	9,4	886	466	10,6	-102	-36	-1,2
Część czeska	11431	6102	26,1	11177	6062	25,5	254	40	0,6
<i>Czech part</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
Česká Lípa	2987	1597	29,0	3263	1790	31,6	-276	-193	-2,7
Jablonec nad Nisou	2333	1226	25,9	2234	1202	24,8	99	24	1,1
Liberec	4343	2338	25,4	3955	2140	23,2	388	198	2,3
Semily	1768	941	23,6	1725	930	23,0	43	11	0,6
Część niemiecka	24229	12094	40,7	27317	13443	45,9	-3088	-1349	-5,2
<i>German part</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
Bautzen	12609	6425	39,4	14143	7045	44,2	-1534	-620	-4,8
Görlitz	11620	5669	42,2	13174	6398	47,9	-1554	-729	-5,6

TABL. 1.13. MAŁŻEŃSTWA I ROZWODY W 2011 R.
MARRIAGES AND DIVORCES IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Małżeństwa Marriages		Rozwody orzeczone ^a Divorces ^a	
	ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>	ogółem <i>total</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>
EUROREGION	7553	4,7	.	.
Część polska	3086	5,3	.	.
<i>Polish part</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	479	5,3	212	2,3
jeleniogórski	323	5,0	127	2,0
kamiennogórski	241	5,3	107	2,3
lubański	305	5,4	117	2,1
lwówecki	234	4,9	107	2,2
zgorzelecki	517	5,5	210	2,2
złotoryjski	279	6,1	77	1,7
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	454	5,4	229	2,7
Część czeska	1954	4,5	1296	3,0
<i>Czech part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	545	5,3	365	3,5
Jablonec nad Nisou	342	3,8	254	2,8
Liberec	757	4,4	515	3,0
Semily	310	4,1	162	2,2
Część niemiecka	2513	4,2	1064	1,8
<i>German part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen	1354	4,2	551	1,7
Görlitz	1159	4,2	513	1,9

a Część polska – bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice.

a Polish part – excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice.

2. Warunki życia ludności, ochrona zdrowia i opieka społeczna

TABL. 2.1. ZASOBY MIESZKANIOWE W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII
 DWELLING STOCKS IN 2011
 As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Mieszkania Dwellings		Powierzchnia użytkowa ^a mieszkań w tys. m ² Usable floor space ^a of dwell- ings in thous. m ²	Przeciętna powierzchnia użytkowa ^a mieszkania w m ² Average usable floor space ^a per dwelling in m ²
	Ogółem w tys. Total in thous.	na 1000 ludności per 1000 population		
Część polska^b	188,8	.	.	.
<i>Polish part^b</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	29,9	.	.	73
jeleniogórski	23,3	.	.	78
kamiennogórski	16,5	.	.	62
lubański	19,6	.	.	69
lwówecki	16,4	.	.	76
zgorzelecki	33,3	.	.	68
złotoryjski	15,4	.	.	72
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	34,4	.	.	63
Część czeska^c	171,3	407	9753	68
<i>Czech part^c</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	39,0	399	2186	65
Jablonec nad Nisou	35,9	418	1987	66
Liberec	67,6	410	3835	64
Semily	28,9	398	1745	65
Część niemiecka	322,0	544	24101	75
<i>German part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen	163,6	514	12390	76
Görlitz	158,3	579	11711	74

a Część czeska – powierzchnia mieszkalna, tj. izby o powierzchni 8 m² i więcej oraz część powierzchni kuchni przekraczająca 12 m². b Dane ze Spisu Ludności według stanu w dniu 31 III, bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice. c Dane ze Spisu Ludności według stanu w dniu 26 III.

a Czech Part – living area: rooms with an area 8 m² and more and part of the floor of the kitchen having the area 12 m² and more. b Data from Population Census, as of 31 III, excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice. c Data from Population Census, as of 26 III.

TABL. 2.2. BUDYNKI I MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

BUILDINGS AND DWELLINGS COMPLETED IN 2011

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Budynki Buildings	Powierzchnia w tys. m ² Floor space in thous. m ²	Mieszkania Dwellings		Szacunkowy koszt wybudowania budynku w tys. euro Estimated cost of erect- ing a building in thous. euro
			ogółem total	powierzchnia użytkowa w tys. m ² usable floor space in thous. m ²	
EUROREGION	2650	.	1599	272	.
Część polska	921	.	1043	128	.
<i>Polish part</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bolesławiecki	245	.	204	28	.
jeleniogórski	149	.	208	26	.
kamiennogórski	81	.	60	8	.
lubański	99	.	130	14	.
lwówecki	62	.	66	8	.
zgorzelecki	111	.	104	14	.
złotoryjski	56	.	62	8	.
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Jelenia Góra	70	.	147	13	.
Część czeska	727	957	109	80	103000
<i>Czech part</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
Česká Lípa	166	183	21	15	17993
Jablonec nad Nisou	144	157	20	15	18977
Liberec	270	428	45	33	45471
Semily	147	189	23	16	20560
Część niemiecka	1002	153	447	64	207583
<i>German part</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
Bautzen	431	60	268	36	97344
Görlitz	571	93	179	28	110239

TABL. 2.3. LEKARZE I LEKARZE DENTYŚCI W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII
DOCTORS AND DENTISTS IN 2011
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Lekarze Doctors		Lekarze dentyści Dentists	
	ogółem total	na 10000 ludności per 10000 population	ogółem total	na 10000 ludności per 10000 population
EUROREGION	4045	2,5	872	0,5
Część polska ^a	843	1,6	119	0,2
<i>Polish part</i> ^a				
Powiaty: Powiats:				
bolesławiecki	123	1,4	28	0,3
jeleniogórski	79	1,2	10	0,2
kamiennogórski	67	1,5	5	0,1
lubański	72	1,3	16	0,3
lwówecki	49	1,0	7	0,1
zgorzelecki	173	1,8	13	0,1
złotoryjski	62	1,4	9	0,2
Miasto na prawach powiatu: City with powiat status:				
Jelenia Góra	218	2,6	31	0,4
Część czeska	1429	3,3	219	0,5
<i>Czech part</i>				
Powiaty: Powiats:				
Česká Lípa	266	2,6	47	0,5
Jablonec nad Nisou	252	2,8	45	0,5
Liberec	648	3,8	87	0,5
Semily	263	3,5	40	0,5
Część niemiecka	1773	2,9	534	0,9
<i>German part</i>				
Powiaty: Powiats:				
Bautzen	937	2,9	285	0,9
Görlitz	836	3,1	249	0,9

a Personel pracujący według podstawowego miejsca pracy; bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice.

a Personnel – employed person in the main place of work; excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice.

Źródło: część polska – Ministerstwo Zdrowia.

Source: Polish part – The Ministry of Health.

TABL. 2.4. OCHRONA ZDROWIA I OPIEKA SPOŁECZNA W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

HEALTH CARE AND SOCIAL WELFARE IN 2011

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Apteki i punkty apteczne <i>Pharmacies and phar- maceutical outlets</i>	Ludność na 1 aptekę i punkt apteczny <i>Population per pharma- cy and pharmaceu- tical outlets</i>	Szpitale ogólne <i>General hospitals</i>	Łóżka w szpitalach ogólnych ^a <i>Beds in general hospitals^a</i>	Placówki pomocy społecznej <i>Social welfare facilities</i>	
					ogółem <i>total</i>	miejsca <i>places</i>
EUROREGION	400	4018	.	.	.	.
Część polska	170	3390	.	.	24	1524
<i>Polish part</i>						
w tym: <i>of which:</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bolesławiecki	25	3621	.	188	2	25
jeleniogórski	15	4342	.	723	6	406
kamiennogórski	9	5093	.	461	2	141
lubański	15	3782	.	301	2	84
lwówecki	11	4352	.	329	2	165
zgorzelecki	31	3039	.	563	5	385
złotoryjski	12	3801	.	260	-	-
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	35	2385	.	561	3	203
Część czeska	102	4295	8	2613	113	2308
<i>Czech part</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
Česká Lípa	25	4128	1	554	.	.
Jablonec nad Nisou	22	4082	2	439	.	.
Liberec	40	4257	2	1096	.	.
Semily	15	4988	3	524	.	.
Część niemiecka	128	4626	14	3786	.	.
<i>German part</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
Bautzen	65	4902	7	1796	.	.
Görlitz	63	4341	7	1990	.	.

^a Część niemiecka – przeciętna liczba łóżek w ciągu roku.^a *German part - the average number of beds in a year.*

Źródło: część czeska – Ministerstwo Pracy i Spraw Socjalnych Republiki Czeskiej.

Source: Czech part – The Ministry of Labour and Social Affairs of the Czech Republic.

TABL. 2.5. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIE BRUTTO W 2011 R.
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W walucie krajowej ^a In domestic currency ^a	W euro In euro
Część polska ^b	3031	736
<i>Polish part</i> ^b		
w tym: <i>of which:</i>		
Powiaty: <i>Poviats:</i>		
bolesławiecki	2937	713
jeleniogórski	2867	696
kamiennogórski	2864	695
lubański	2810	682
lwówecki	2915	708
zgorzelecki	3265	792
złotoryjski	3309	803
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>		
Jelenia Góra	3192	775
Część czeska	22304	907
<i>Czech part</i>		
Część niemiecka ^c	2603	2603
<i>German part</i> ^c		

a Część polska w zł, część czeska w Kč, część niemiecka w euro. b Dane nie obejmują podmiotów o liczbie pracujących do 9 osób; dane dla podregionu jeleniogórskiego. c Dane dla Saksonii.

a *Polish part in zł, Czech part in Kč, German part in euro.* b *Excluding economic entities employing up to 9 persons; data for subregion jeleniogórski.* c *Data for Saxony.*

3. Kultura i turystyka

TABL. 3.1. KINA, TEATRY I BIBLIOTEKI PUBLICZNE W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

CINEMAS, THEATRES AND PUBLIC LIBRARIES IN 2011

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Kina Cinemas		Teatry Theatres		Biblioteki publiczne Public libraries
	placówki institutions	miejsca na widowni seats	placówki institutions	miejsca na widowni seats	
Część polska	11	2940	2	604	176
<i>Polish part</i>					
w tym: of which:					
Powiaty:					
<i>Powiats:</i>					
bolesławiecki	2	559	–	–	24
jeleniogórski	–	–	1	100	25
kamiennogórski	–	–	–	–	12
lubański	2	659	–	–	18
lwówecki	–	–	–	–	23
zgorzelecki	2	517	–	–	29
złotoryjski	1	210	–	–	22
Miasto na prawach powiatu:					
<i>City with powiat status:</i>					
Jelenia Góra	3	995	1	504	7
Część czeska .....	.	.	.	.	211
<i>Czech part</i>					
Część niemiecka	17	4680	2	4524	118
<i>German part</i>					
Powiaty:					
<i>Powiats:</i>					
Bautzen	7	2251	1	1559	65
Görlitz	10	2429	1	2965	53

TABL. 3.2. **BIBLIOTEKI PUBLICZNE^a W 2011 R.**
PUBLIC LIBRARIES^a IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem (31 XII) Total (31 XII)	Księgozbiór (31 XII) Collection (31 XII)		Czytelnicy Borrowers		Wypożyczenia Loans	
		w tys. wol in thous. vol	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	w tys. in thous.	na 1000 ludności per 1000 popula- tion	w tys. wol in thous. vol	na 1000 ludności per 1000 popula- tion
	stan w dniu 31 XII as of 31 XII						
EUROREGION	505	6941,6	4319,5	201,7	125,5	7413,6	4613,3
Część polska	176	2472,2	4289,8	93,6	162,2	2135,4	3699,7
<i>Polish part</i>							
w tym:							
<i>of which:</i>							
Powiaty:							
<i>Powiats:</i>							
bolesławiecki	24	405,6	4480,8	15,3	169,4	344,1	3802,4
jeleniogórski	25	291,5	4475,2	11,7	179,8	294,2	4520,2
kamiennogórski	12	165,3	3606,1	7,6	165,9	189,8	4135,1
lubański	18	269,2	4745,1	5,9	104,6	124,0	2180,7
lwówecki	23	250,7	5236,5	7,6	158,4	202,5	4219,3
zgorzelecki	29	393,9	4181,0	16,8	177,5	348,2	3688,6
złotoryjski	22	270,0	5918,4	7,6	166,5	156,3	3424,3
Miasto na prawach powiatu:							
<i>City with powiat status:</i>							
Jelenia Góra	7	239,8	2873,3	12,3	147,3	321,6	3839,5
Część czeska	211	2843,0	6488,9	56,7	129,3	2299,3	5248,0
<i>Czech part</i>							
Część niemiecka	118	1626,4	2746,8	51,4	86,8	2978,9	5030,9
<i>German part</i>							
Powiaty:							
<i>Powiats:</i>							
Bautzen	65	881,5	2766,6	28,7	90,0	1646,1	5166,4
Görlitz	53	745,0	2723,7	22,7	83,1	1332,8	4872,9

a Część polska – łącznie z filiami i punktami bibliotecznymi.

a Polish part – including branches and library service points.

TABL. 3.3. TURYSTYCZNE OBIEKTY ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA W 2011 R.
COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			Miejsca noclegowe Number of beds	Udzielone noclegi Nights spent (overnight stay)
		hotele hotels	pensjonaty boarding houses	kempingi camping sites		
stan w dniu 31 VII as of 31 VII						
EUROREGION	1487	296	407	70	75481	5841416
Część polska	351	78	40	3	22761	2082227
<i>Polish part</i>						
<i>w tym: of which:</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiaty:</i>						
bolesławiecki	9	2	1	–	454	49371
jeleniogórski	228	41	31	1	15309	1306462
kamiennogórski	8	3	–	–	362	15454
lubański	47	10	6	–	2993	406678
lwówecki	14	3	1	–	690	48729
zgorzelecki	10	4	–	–	793	80360
złotoryjski	3	1	–	–	146	19773
<i>Miasto na prawach powiatu:</i>						
<i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	25	12	1	1	1698	146743
Część czeska^a	756	118	299	28	36553	2149890
<i>Czech part^a</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiaty:</i>						
Česká Lípa	130	16	42	9	9207	403847
Jablonec nad Nisou	229	33	107	1	8282	.
Liberec	74	16	21	10	6399	483972
Semily	323	53	129	8	12665	.
Część niemiecka^b	380	100	68	39	16167	1609299
<i>German part^b</i>						
<i>Powiaty:</i>						
<i>Powiaty:</i>						
Bautzen	170	45	27	18	6167	645282
Görlitz	210	55	41	21	10000	964017

a Obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 5 pokojami lub 10 miejscami noclegowymi. b Kempingi nie są ujęte w obiektach turystycznych ogółem, obiekty turystyczne dysponujące przynajmniej 8 miejscami noclegowymi.

a Tourist accommodation establishments with at least 5 rooms or 10 beds. b Camping sites are not included in the total number of tourist accommodation establishments; tourist accommodation establishments with at least 8 beds.

TABL. 3.4. WSKAŹNIKI INTENSYWNOŚCI RUCHU TURYSTYCZNEGO W 2011 R.
TOURIST TRAFFIC DENSITY INDICES IN 2011

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Miejsca noclegowe ^a na 100 ludności ^b <i>Number of beds^a per 100 population^b</i>	Korzystający z noclegów ^c na 100 ludności ^c <i>Tourist accommodated per 100 population^c</i>	Udzielone noclegi ^d na 100 ludności ^d <i>Nights spent per 100 population^d</i>
Część polska	3,9	119,4	360,8
<i>Polish part</i>			
w tym: <i>of which:</i>			
Powiaty: <i>Powiats:</i>			
bolesławiecki	0,5	29,7	54,6
jeleniogórski	23,5	618,0	2007,1
kamiennogórski	0,8	18,2	33,7
lubański	5,3	188,6	715,4
lwówecki	1,4	28,7	101,5
zgorzelecki	0,8	59,4	85,1
złotoryjski	0,3	33,0	43,3
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>			
Jelenia Góra	2,0	66,2	175,2
Część czeska	8,3	144,4	490,7
<i>Czech part</i>			
Powiaty: <i>Powiats:</i>			
Česká Lípa	8,9	123,4	391,3
Jablonec nad Nisou	9,2	x	x
Liberec	3,8	87,0	284,2
Semily	16,9	x	x
Część niemiecka^e	2,7	101,1	271,8
<i>German part^e</i>			
Powiaty: <i>Powiats:</i>			
Bautzen	1,9	75,2	202,5
Görlitz	3,7	128,8	352,5

a Stan w dniu 31 VII. b Wskaźnik funkcji turystycznej według Baretje'a. c Wskaźnik intensywności ruchu turystycznego według Schneidera. d Wskaźnik intensywności ruchu turystycznego według Charvata. e Bez kempingów.

a As of 31 VII. b Tourist function index by Baretje. c Tourist traffic density index by Schneider. d Tourist traffic density index by Charvat. e Excluding camping sites.

4. Podmioty gospodarki narodowej i rynek pracy

TABL. 4.1. ZAREJESTROWANE PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ
WEDŁUG SEKCJI W 2011 R.
Stan w dniu 31 XII
RECORDED ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY BY SECTIONS
IN 2011
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sekcje Sections		
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo (A) <i>agriculture, hunting and forestry; fishing (A)</i>	przemysł ^a i budownictwo (B – F) <i>industry^a and construction (B – F)</i>	pozostałe (G – U) <i>others (G – U)</i>
EUROREGION	197075	6419	53483	134620
Część polska^b	58812	1447	11973	45392
<i>Polish part^b</i>				
w tym: <i>of which:</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	7445	290	1613	5542
jeleniogórski	8072	190	1684	6198
kamiennogórski	4282	165	976	3141
lubański	5561	139	1244	4178
lwówecki	3767	159	915	2693
zgorzelecki	8541	147	1398	6996
złotoryjski	4395	148	921	3326
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	12355	90	2124	10141
Część czeska	118766	4376	35665	76172
<i>Czech part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	23695	984	6808	15144
Jablonec nad Nisou	24171	601	7970	14991
Liberec	51573	1566	15359	33905
Semily	19327	1225	5528	12132
Część niemiecka	19497	596	5845	13056
<i>German part</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
Bautzen	10847	296	3308	7243
Görlitz	8650	300	2537	5813

a Sekcje: górnictwo; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę. b Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

a Sections: mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply. b Excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 4.2. ZAREJESTROWANE PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a WEDŁUG LICZBY PRACUJĄCYCH W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

RECORDED ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a BY NUMBER OF EMPLOYED PERSONS IN 2011

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE <i>SPECIFICATION</i>	Ogółem <i>Total</i>	9 i mniej <i>and less</i>	10 - 49	50 i więcej <i>and more</i>
EUROREGION	199856	193200	5302	1354
Część polska^b	58812	56426	1953	433
<i>Polish part^b</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	7445	7039	333	73
jeleniogórski	8072	7784	253	35
kamiennogórski	4282	4101	145	36
lubański	5561	5303	218	40
lwówecki	3767	3596	142	29
zgorzelecki	8541	8209	261	71
złotoryjski	4395	4225	141	29
Miasto na prawach powiatu:				
<i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	12355	11945	328	82
Część czeska^c	118766	116646	1636	484
<i>Czech part^c</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
Česká Lípa	23695	23311	293	91
Jablonec nad Nisou	24171	23742	328	101
Liberec	51573	50649	717	207
Semily	19327	18944	298	85
Część niemiecka^d	22278	20128	1713	437
<i>German part^d</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
Bautzen	12250	11049	946	255
Görlitz	10028	9079	767	182

a Część polska – bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne. b Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice. c W grupie „9 i mniej” ujęto grupę „nieokreślone”. d Podmioty zarejestrowane jako aktywne w dniu 30 VI 2010 r., których obroty podlegają opodatkowaniu lub zatrudniające pracowników objętych obowiązkowym ubezpieczeniem społecznym w 2008 r.

a *Polish part – excluding persons tending private farms in agriculture.* b *Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice.* c *Group „9 and less” including group „undefined”.* d *Entities registered as active as of 30 June 2010, whose turnover is subject to taxation or who employ workers covered by obligatory social insurance in 2008.*

TABL. 4.3. PRACUJĄCY WEDŁUG SEKCJI W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

EMPLOYED PERSONS BY SECTIONS IN 2011

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	Sekcje Sections		
		rolnictwo, łowiectwo i leśnictwo; rybactwo (A) <i>agriculture, hunting and forestry; fishing (A)</i>	przemysł ^a i budownictwo (B – F) <i>industry^a and construction (B – F)</i>	pozostałe (G – U) <i>others (G – U)</i>
w tys. in thous.				
Część polska^b	117,4	18,1	41,7	57,7
<i>Polish part^b</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
bolesławiecki	21,6	4,4	9,1	8,1
jeleniogórski	10,4	1,4	3,5	5,4
kamiennogórski	9,3	1,8	3,6	3,9
lubański	11,1	2,6	3,0	5,5
lwówecki	9,0	2,8	2,5	3,6
zgorzelecki	23,3	1,9	10,2	11,2
złotoryjski	8,8	2,8	2,4	3,6
Miasto na prawach powiatu:				
<i>City with powiat status:</i>				
Jelenia Góra	23,9	0,3	7,3	16,3
Część czeska	199,1	4,2	98,2	95,9
<i>Czech part</i>				
Część niemiecka .....	.	.	.	.
<i>German part</i>				
Powiaty:				
<i>Powiats:</i>				
Bautzen .....	.	.	.	.
Görlitz .....	.	.	.	.

a Sekcje: górnictwo; przetwórstwo przemysłowe; wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, wodę. b Łącznie z rolnictwem indywidualnym, w podmiotach zatrudniających powyżej 9 osób; bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice.

a Sections: mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas and water supply. b Excluding persons tending private farms in agriculture, excluding economic entities employing up to 9 persons; excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice.

TABL. 4.4. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS IN 2011

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons	W tym długoterminowi Of which long-term unemployed persons	W wieku At age			Stopa bezrobocia rejestrowanego w % Registered unemployment rate in %
			24 lata i mniej and less	25 - 54	55 lat i więcej and more	
EUROREGION	89755	.	12327	61247	16181	.
Część polska^a	31066	10326	5135	21202	4729	.
<i>Polish part^a</i>						
Powiaty:						
<i>Powiats:</i>						
bolesławiecki	3788	938	771	2523	494	12,6
jeleniogórski	4124	1546	457	2907	760	21,5
kamiennogórski	3248	888	518	2225	505	21,6
lubąński	4354	1687	733	3013	608	23,3
lwówecki	3745	1215	705	2527	513	24,5
zgorzelecki	4079	1383	755	2729	595	12,4
złotoryjski	4173	1621	843	2829	501	26,4
Miasto na prawach powiatu:						
<i>City with powiat status:</i>						
Jelenia Góra	3555	1048	353	2449	753	9,6
Część czeska	23286	8483	4395	15653	3238	9,5
<i>Czech part</i>						
Powiaty:						
<i>Powiats:</i>						
Česká Lípa	6519	2303	1143	4451	925	11,2
Jablonec nad Nisou	4381	1591	870	2929	582	8,5
Liberec	8727	3240	1707	5810	1210	9,0
Semily	3659	1349	675	2463	521	9,2
Część niemiecka^b	35403	.	2797	24392	8214	.
<i>German part^b</i>						
Powiaty:						
<i>Powiats:</i>						
Bautzen	17594	.	1445	11960	4189	10,4
Görlitz	17809	.	1352	12431	4025	13,0

a Bez gmin: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów i Paszowice. b Dane średnioroczne z 2010 r.

a Excluding gminas: Gozdnicza, Jawor, Bolków, Mściwojów and Paszowice. b Annual averages from 2010.

Źródło: część niemiecka – Federalna Agencja Pracy (stan w lutym 2012).

Source: German part – Federal Employment Agency (as of March 2012).

5. Użytkowanie gruntów

TABL. 5.1. POWIERZCHNIA GRUNTÓW WEDŁUG KIERUNKÓW WYKORZYSTANIA
W 2011 R.

Stan w dniu 31 XII ^a

AREA BY DIRECTIONS OF USE IN 2011

As of 31 XII ^a

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Total	W tym Of which			
		grunty zabudowane i zurba- nizowane <i>built-up and urbanized areas</i>	użytki rolne <i>agricultural land</i>	grunty leśne oraz zadrzewione i zakrzewione <i>forest land as well as woody and bushy land</i>	grunty pod wodami <i>lands under waters</i>
		w ha	in ha		
EUROREGION	1301678	83238	605444	530087	23644
Część polska	535650	30107	259735	231320	4114
<i>Polish part</i>					
w tym: <i>of which:</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bolesławiecki	130351	6652	39625	79786	690
jeleniogórski	62714	3955	25376	32113	655
kamiennogórski	39569	2104	21347	15417	388
lubański	42830	2475	28615	10750	416
lwówecki	70969	3131	41177	25231	775
zgorzelecki	83864	4503	33152	42027	604
złotoryjski	57581	2735	41540	12386	219
Miasto na prawach powiatu: <i>City with powiat status:</i>					
Jelenia Góra	10922	2527	4352	3790	122
Część czeska	316338	5233	139896	140611	4791
<i>Czech part</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
Česká Lípa	107296	1591	42793	50342	2570
Jablonec nad Nisou	40229	805	12873	22317	616
Liberec	98917	1782	46927	41876	933
Semily	69895	1056	37304	26076	673
Część niemiecka	449690	47898	205813	158156	14739
<i>German part</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
Bautzen	239070	24063	110314	83572	8911
Görlitz	210620	23835	95499	74584	5828

^a Część polska – stan w dniu 1 I 2012 r.

^a Polish part – as of 1 I 2012.

Źródło: część polska – Główny Urząd Geodezji i Kartografii.

Source: Polish part – Head Office of Geodesy and Cartography.